

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITAMM - 1749
ITAMM ACRYL - 4768

B

OLIVE DRAB (FLAT)
F.S. 37087
ITAMM - 1711
ITAMM ACRYL - 4728

C

SILVER
ITAMM - 1546
ITAMM ACRYL - 4678

D

DARK GULL GRAY (FLAT)
F.S. 36231
ITAMM - 1740
ITAMM ACRYL - 4755

E

LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
F.S. 36375
ITAMM - 1728
ITAMM ACRYL - 4762

F

GUN METAL (METALIZER)
ITAMM - 1405
ITAMM ACRYL - 4681

G

CHROMATE (FLAT)
ITAMM - 1584
ITAMM ACRYL - 4683

H

RED (GLOSS)
ITAMM - 1503
ITAMM ACRYL - 4630

I

LIGHT BLUE (GLOSS)
ITAMM - 1508
ITAMM ACRYL - 4658

J

INSIGNIA WHITE (GLOSS)
F.S. 17875
ITAMM - 1745
ITAMM ACRYL - 4696



Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

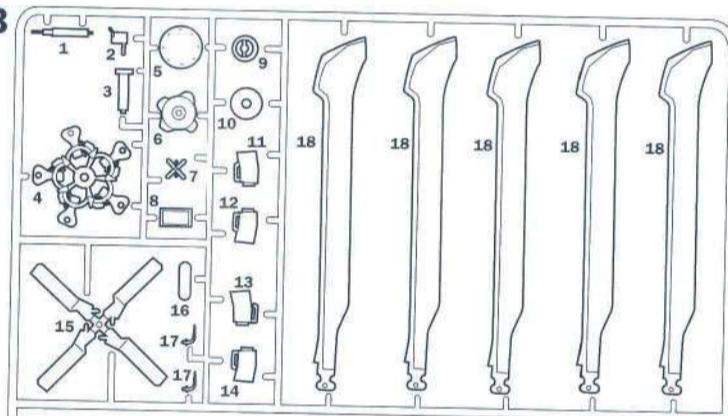


APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

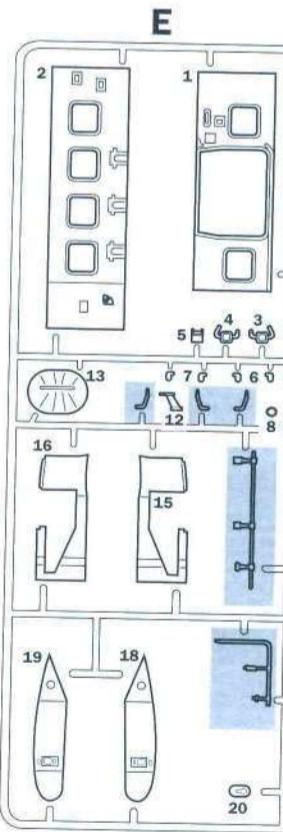
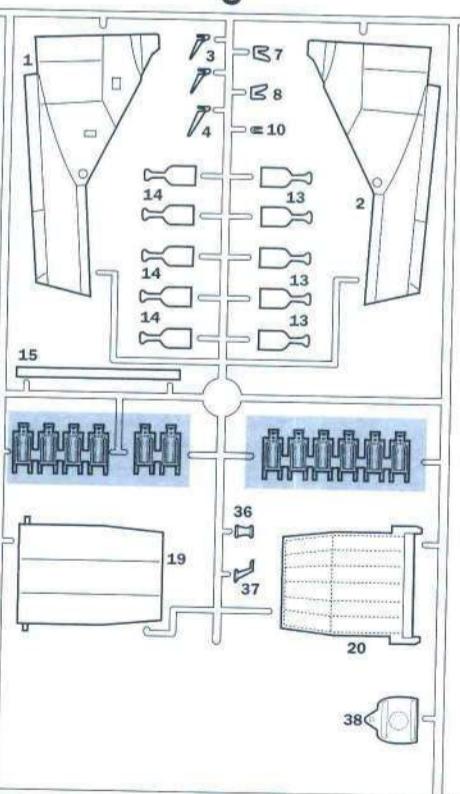


CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE

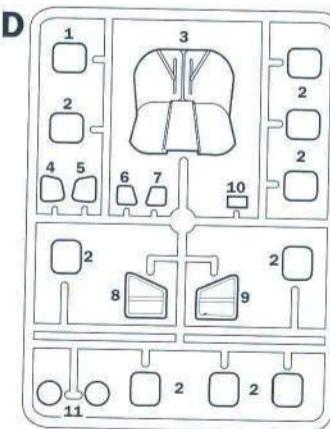
B



C



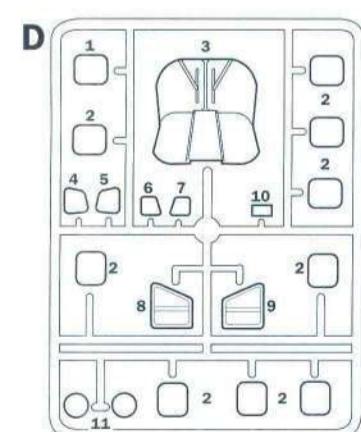
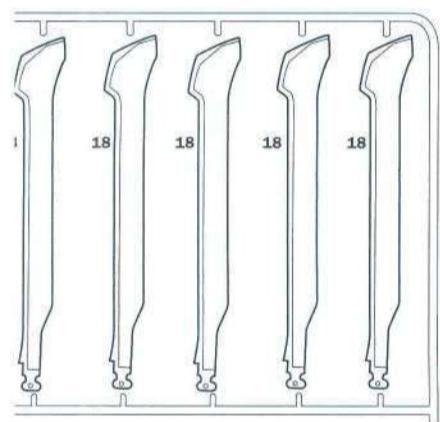
D



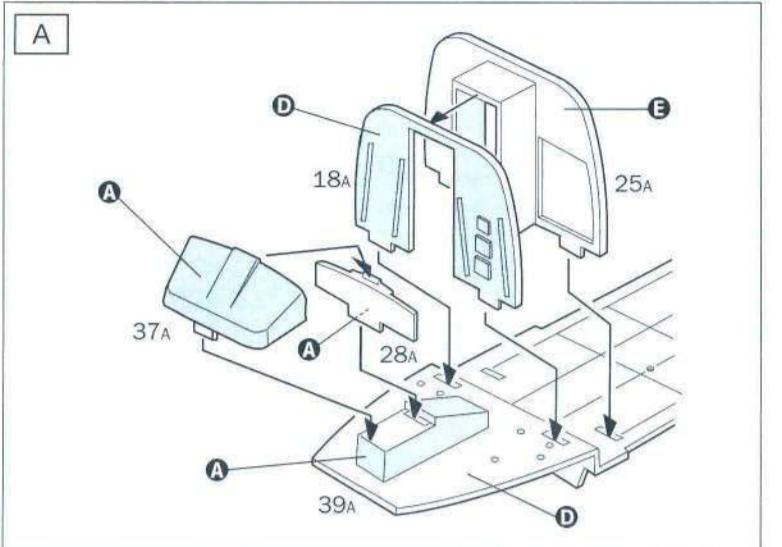
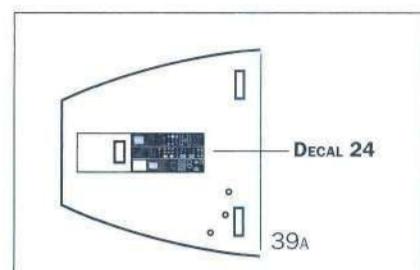
isortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 ires refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 item beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

B OLIVE DRAB (FLAT) F.S. 37087 ITA MM - 1711 ITA MM ACRYL - 4728	C SILVER ITA MM - 1546 ITA MM ACRYL - 4678
E LIGHT GHOST GRAY (FLAT) F.S. 36375 ITA MM - 1728 ITA MM ACRYL - 4762	F GUN METAL (METALIZER) ITA MM - 1405 ITA MM ACRYL - 4681
H RED (GLOSS) ITA MM - 1503 ITA MM ACRYL - 4630	I LIGHT BLUE (GLOSS) ITA MM - 1508 ITA MM ACRYL - 4658

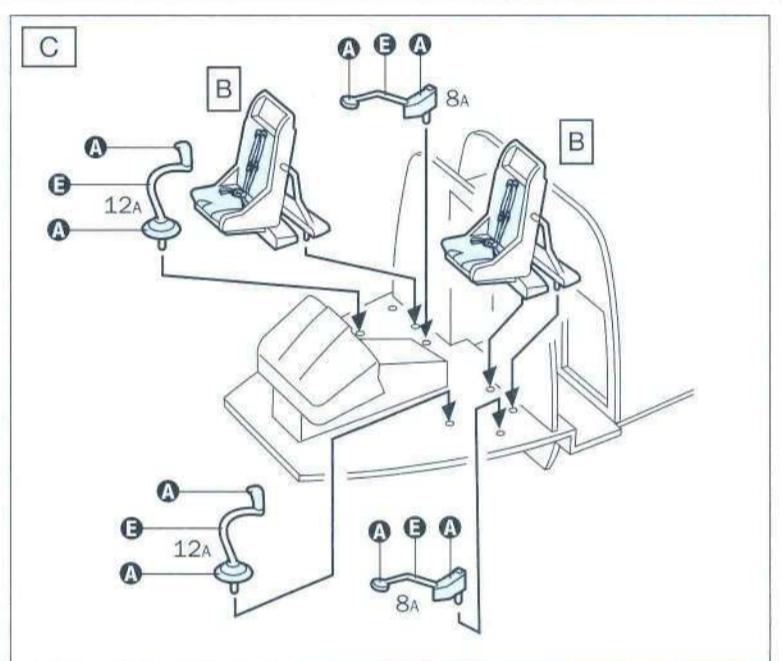
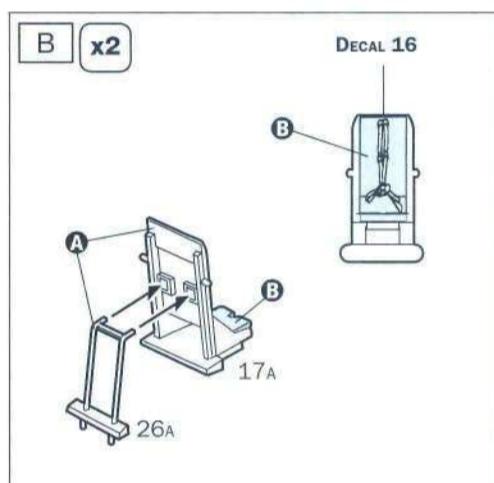
J INSIGNIA WHITE (GLOSS) F.S. 17875 ITA MM - 1745 ITA MM ACRYL - 4696
--



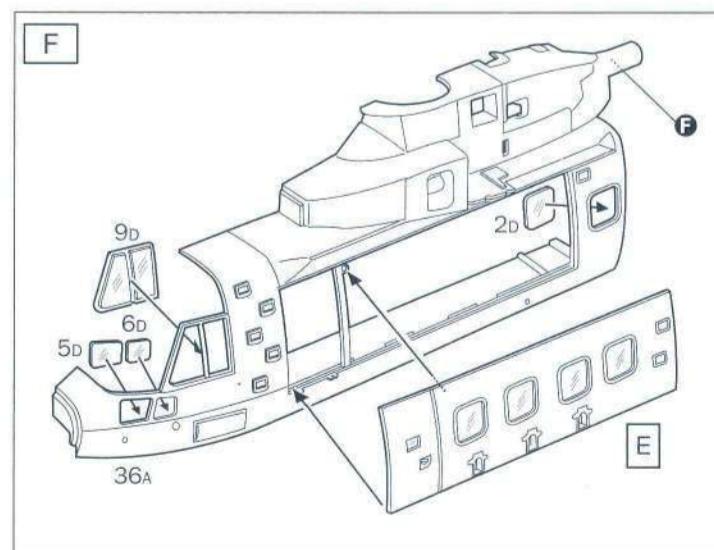
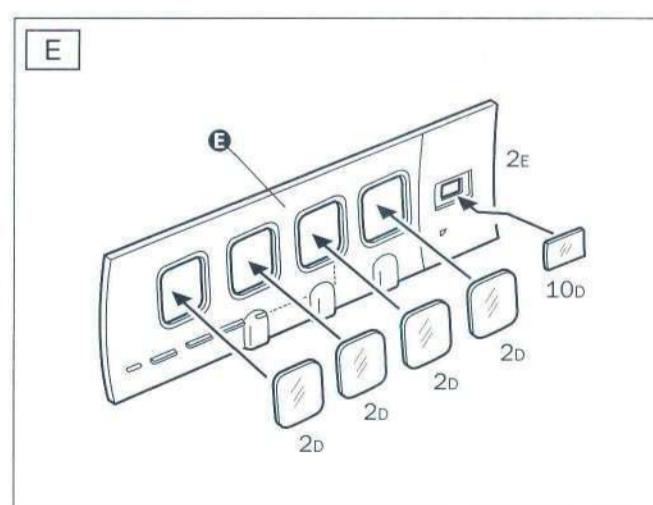
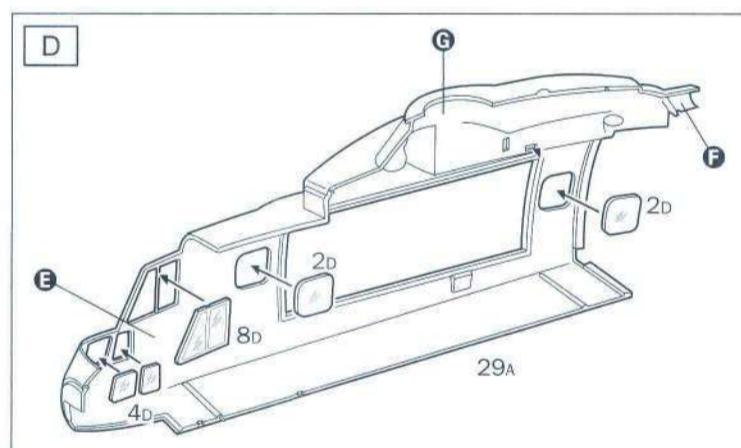
1

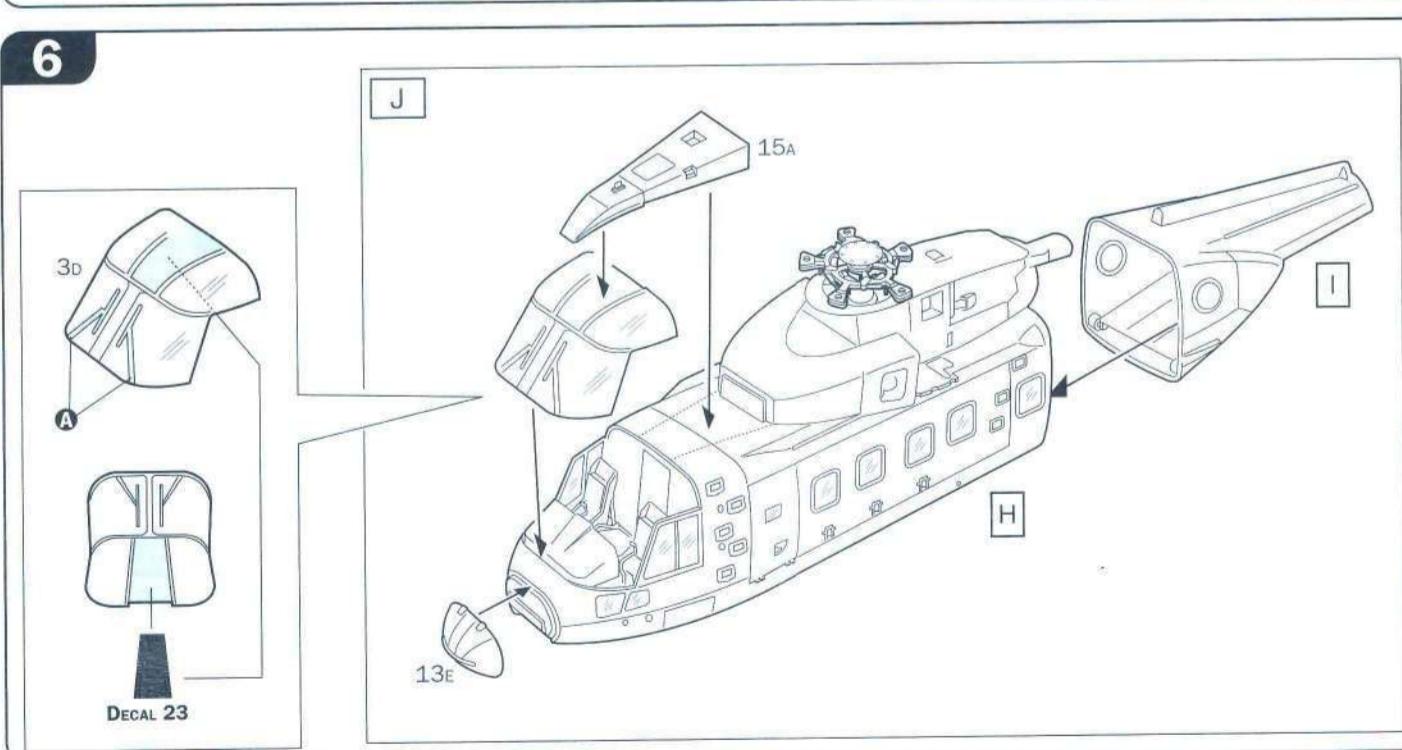
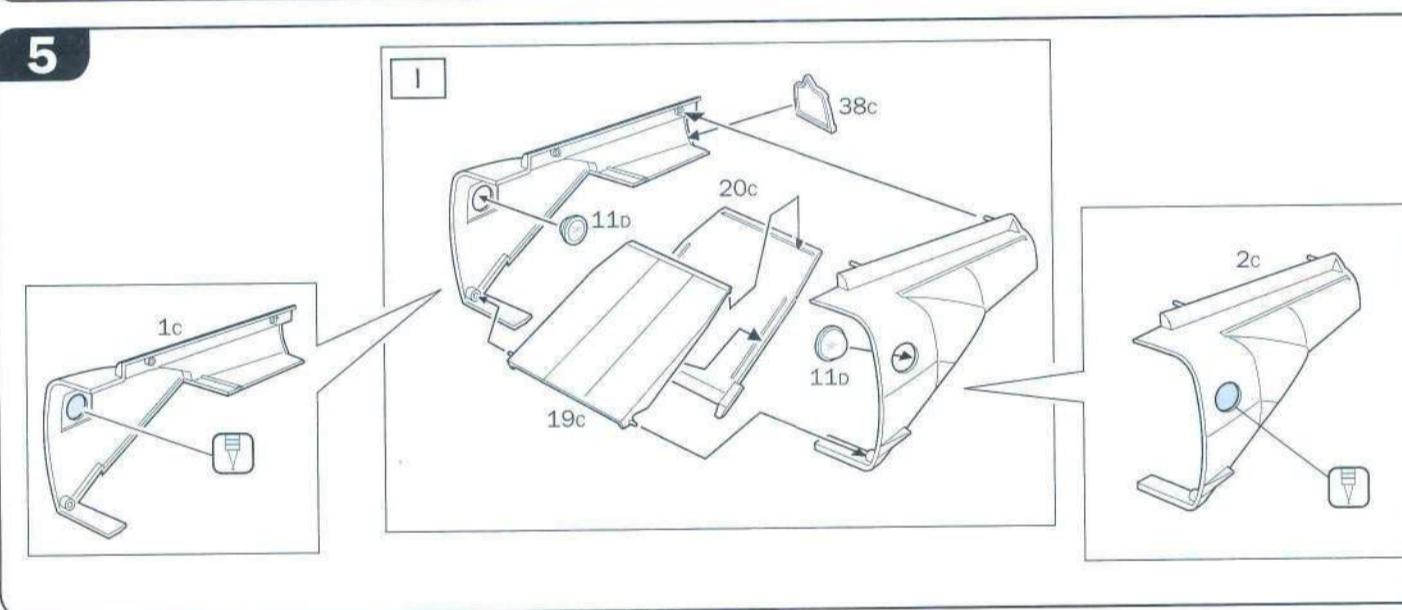
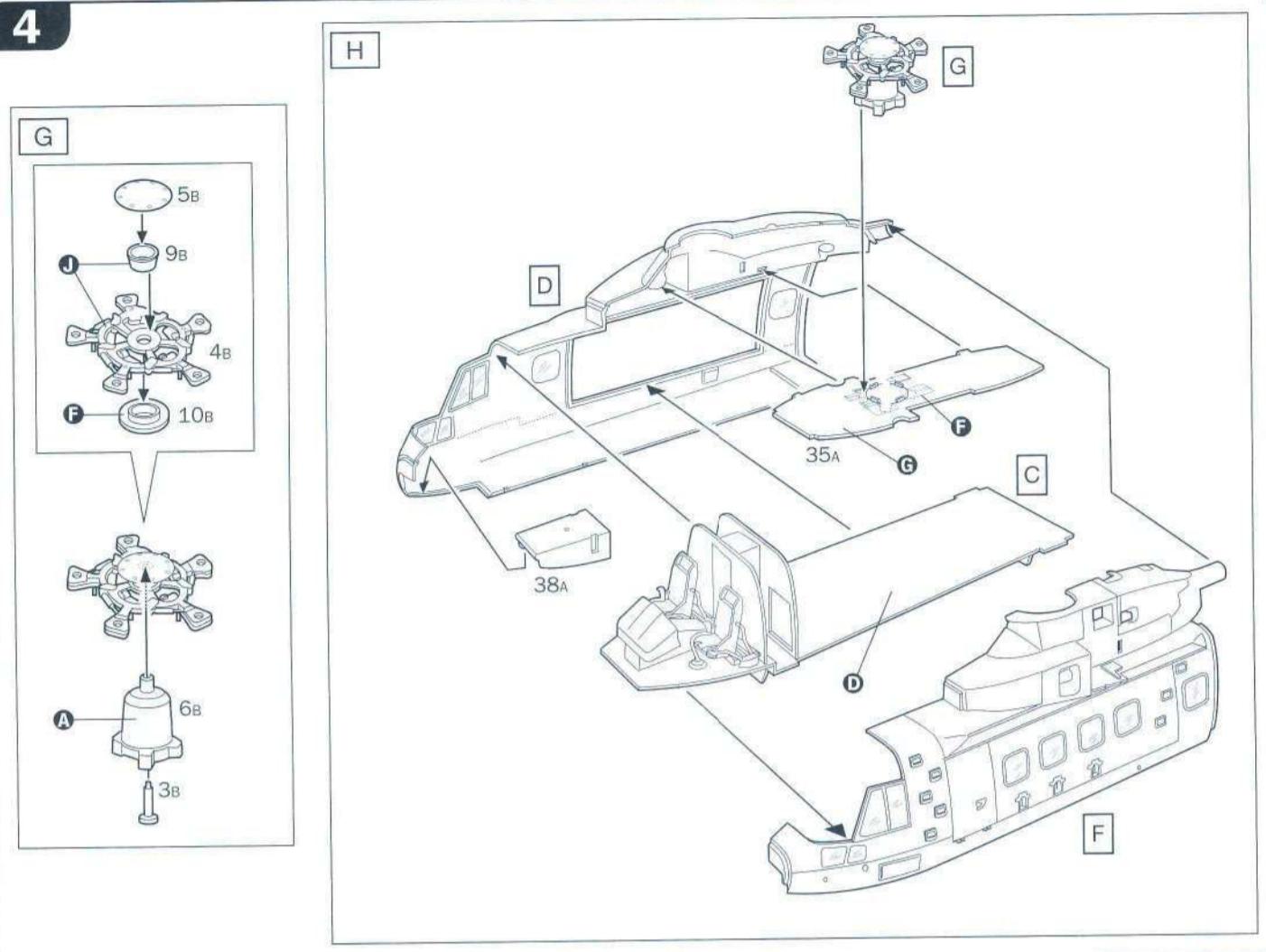


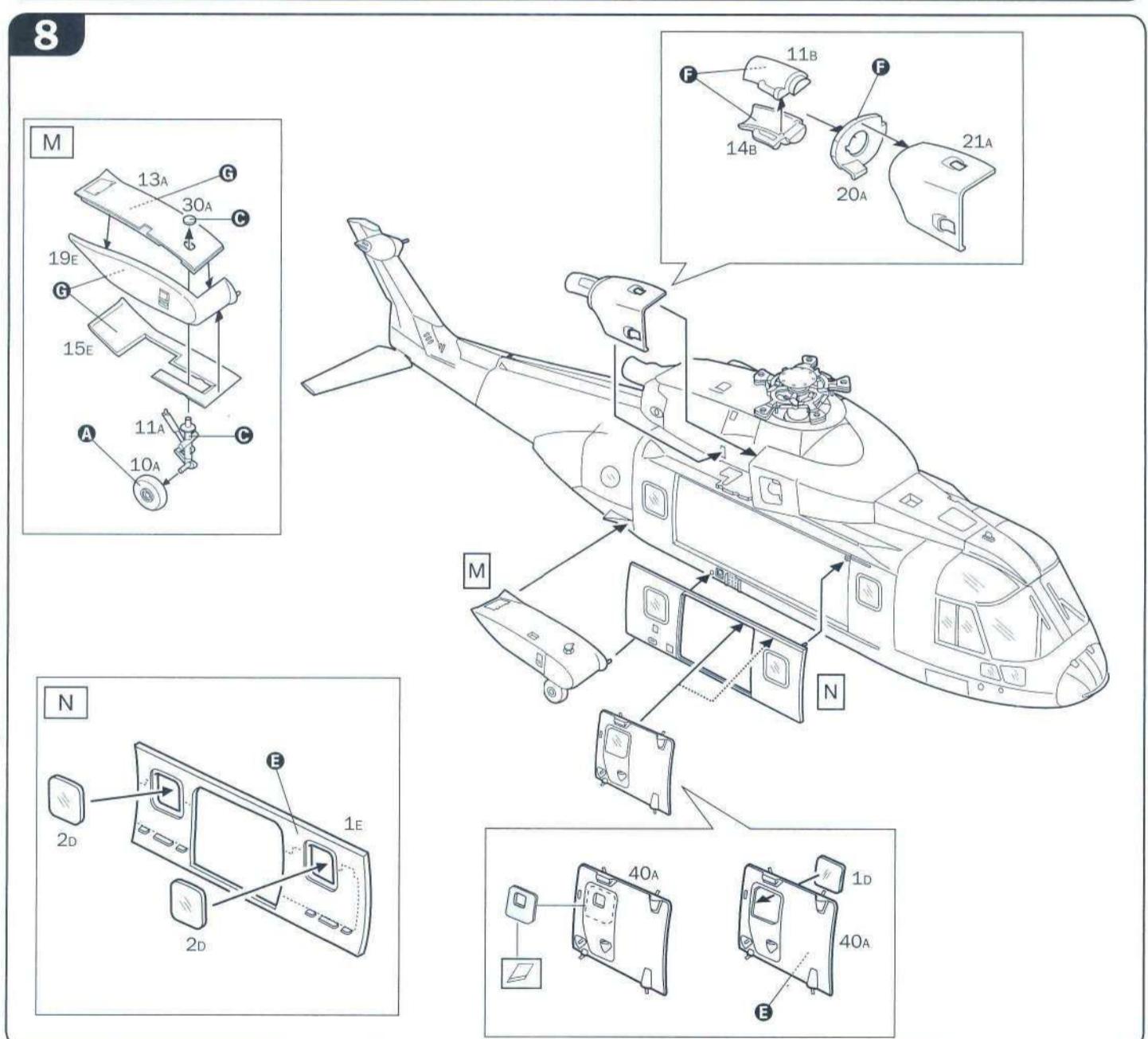
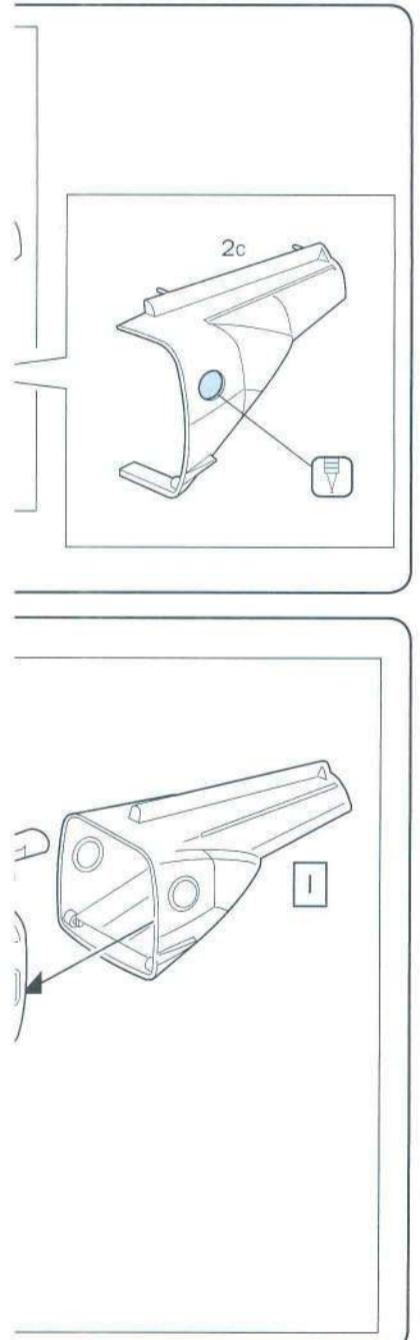
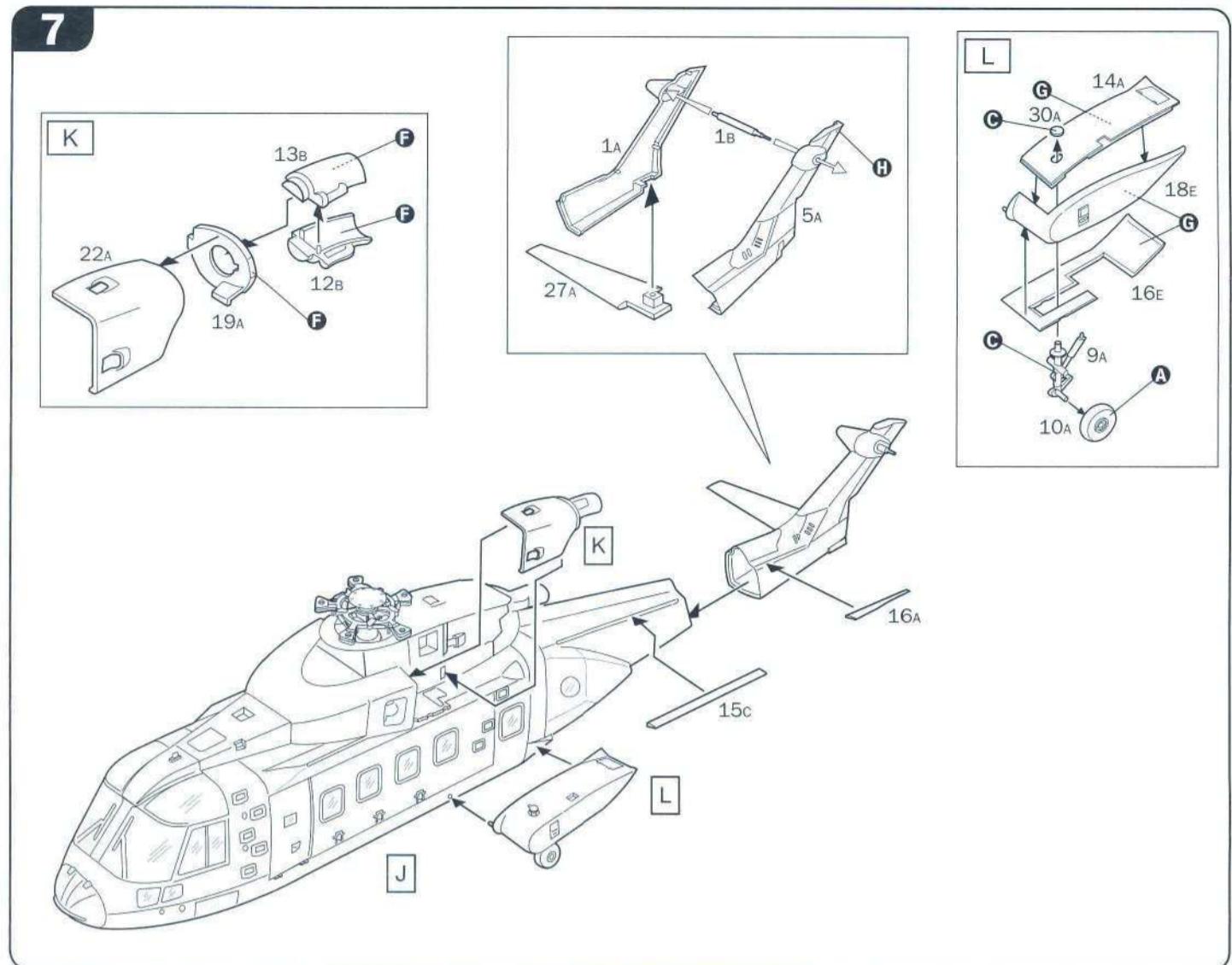
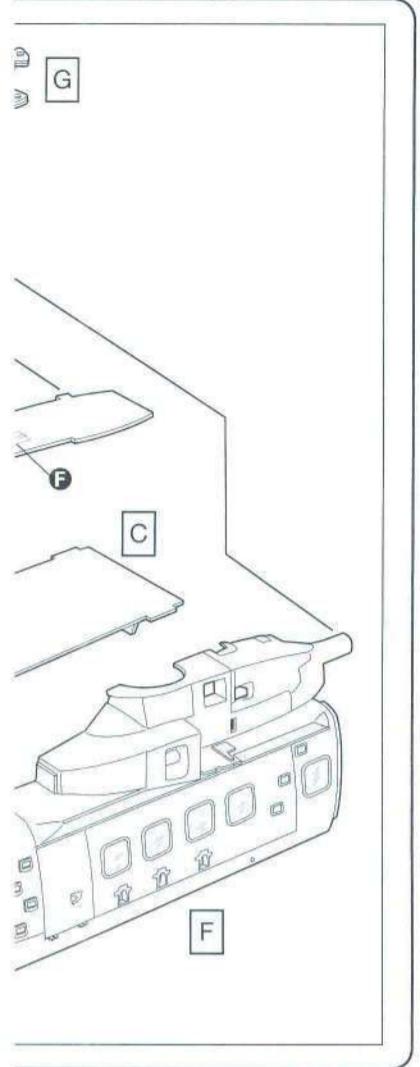
2

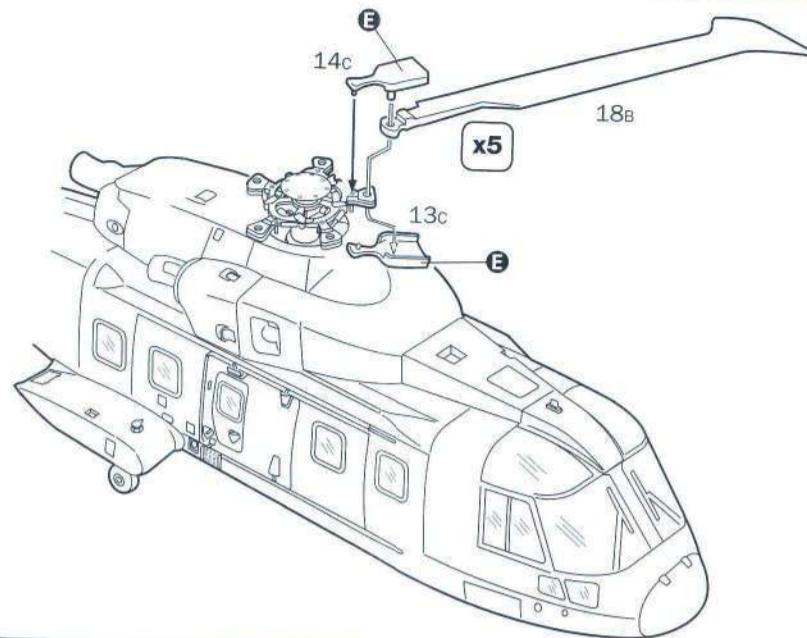
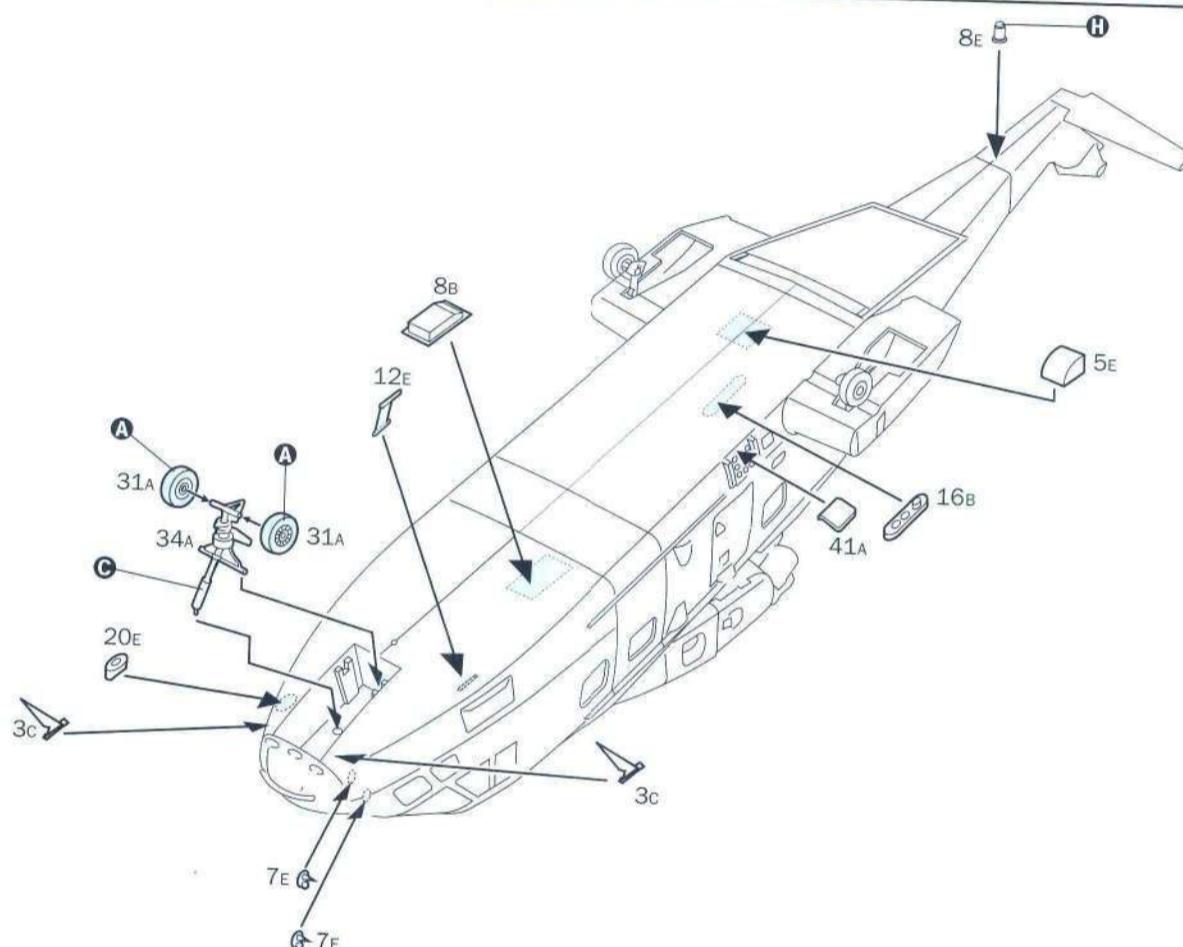
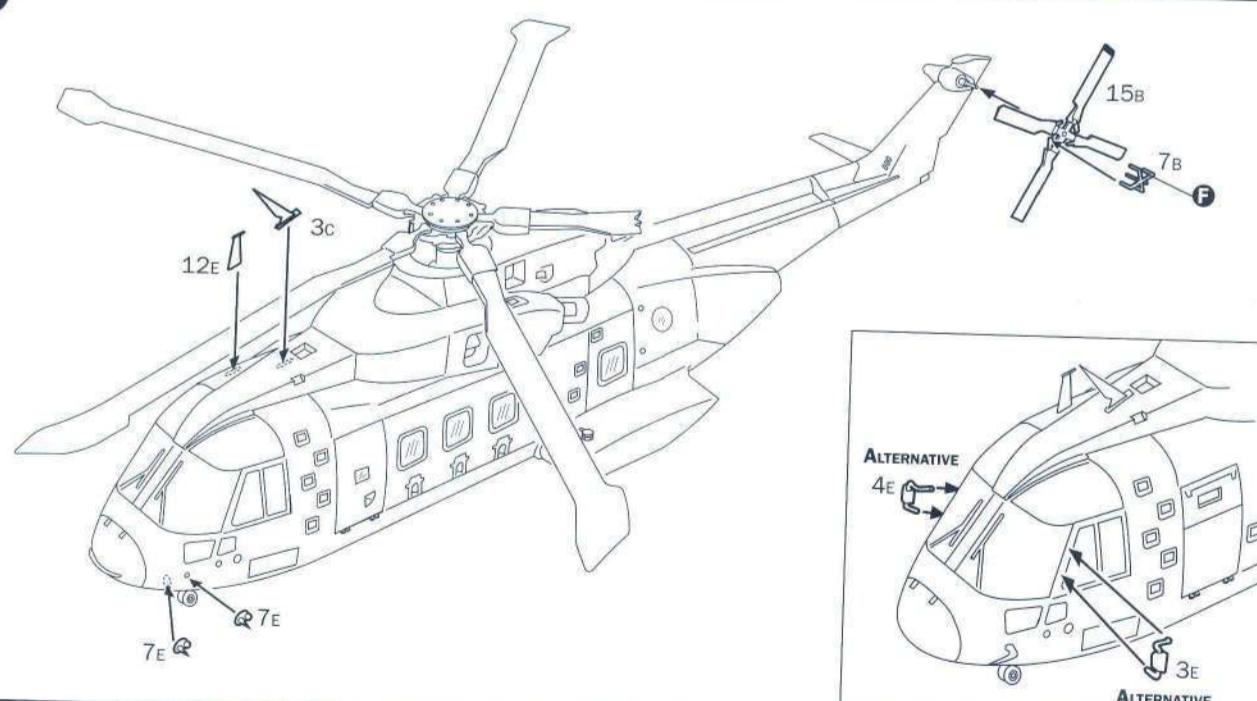


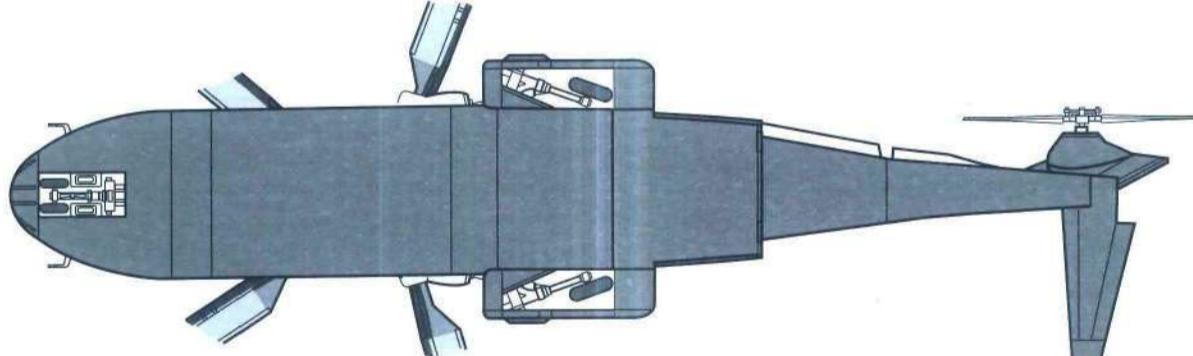
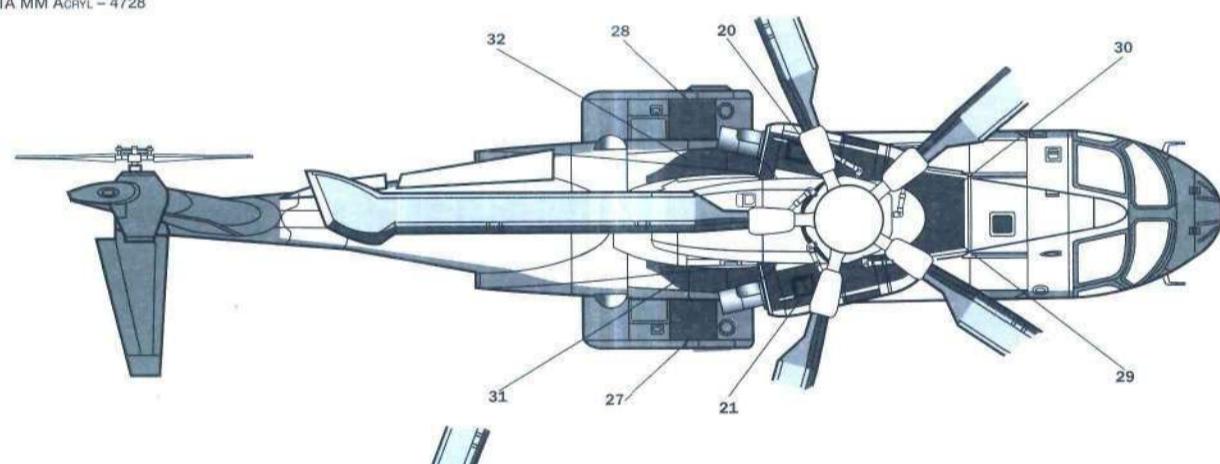
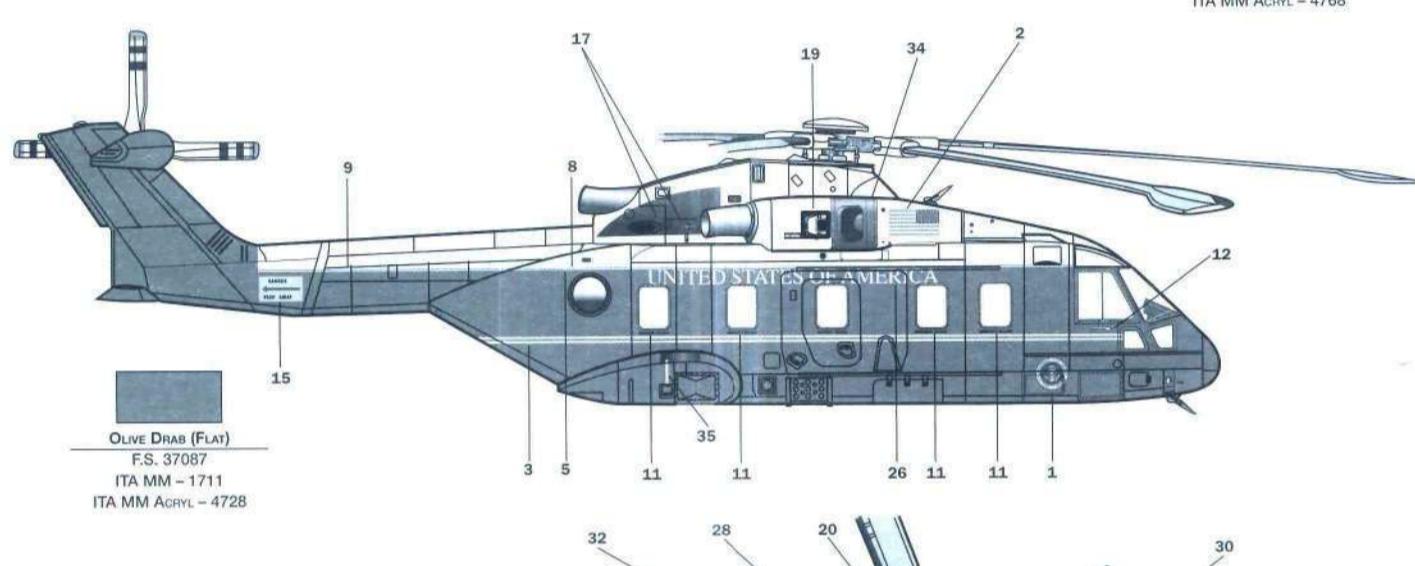
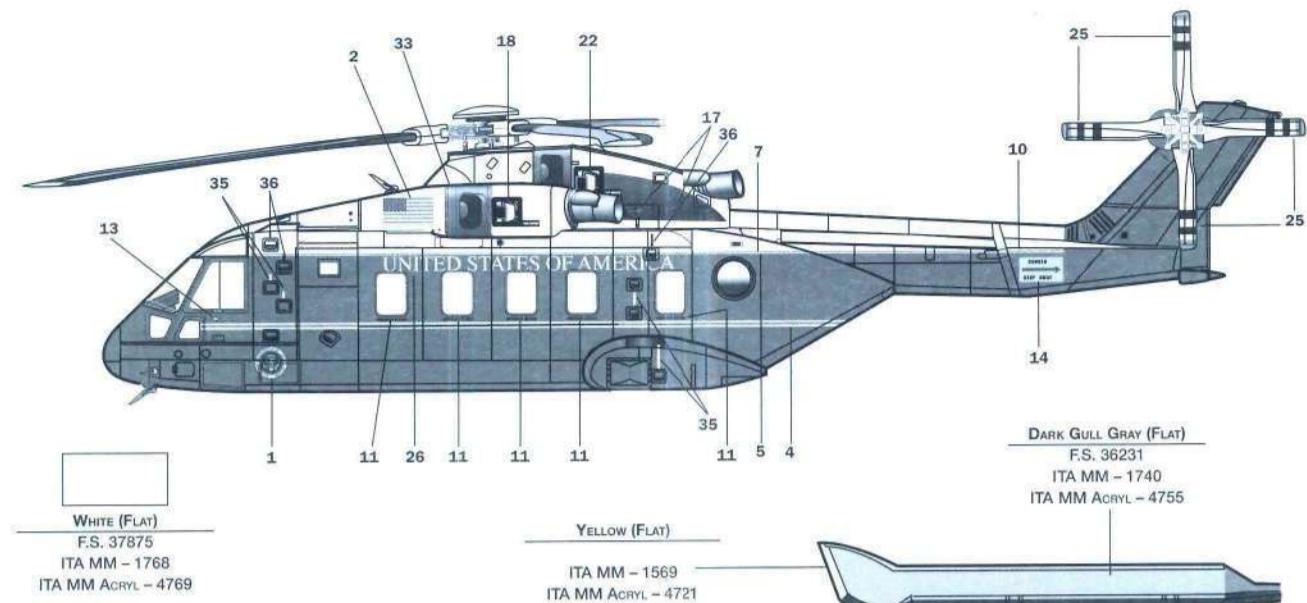
3







9**10****11**



For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decalcomanie, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte Anbringung der Decals wird die Verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des décals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à décals Model Master réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocación de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pazzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Påsättning av decaler: klip ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

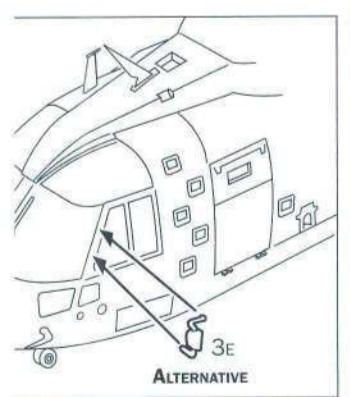
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Uso para la aplicación de los calcomanías: Corte las necesarias, sumérjalas en un recipiente con agua limpia durante 10°, coloque las calcomanías sobre el modelo, deslizándolas sobre el papel. Para una mejor adherencia, presiónelas con un paño limpio.

Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 10° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

アカーネ使用法: 貼りかた。オレオロのラベルを切り取ります。ぬる玉湯に10秒くらいおいて、さし上げます。マークを手元に保つようにしておきます。貼る位置には、丁寧に貼ります。やわらかなあわでマークを押して貼り付けてください。マーク面には、かわくまで手入れしないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите её на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переверните туда изображение, сдавив его сухой основой. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.





I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere inghiottite o aspirate.
- Presenza di estremamente apiculente funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- ATTENZIONE:** i colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY



UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modéliste. Manier ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- Bausatz kann scharfe Kanten aufweisen, die für eine Modellgotreue Nachbildung notwendig sind.
- Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- Betreiben Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesogen worden.
- Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hobby messen ter voorkoming van letsel.
- WAARSCHUWING:** Modelbouwkeerf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- Presencia de extremidades apiculentes funcionales al montaje del modelo mismo.
- Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- ATENCION:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H PROČÍTATI A SAKUVAŤ

- Igazán nepraktické za jeho vzhledu od 3 godine, jež by mohly prognutí i udanou sítce dýje.
- Pripravte krajiny oštívok dýje pri montáži istog modelu.
- Ako upotrebljajete alat a nevez za montáž obratite pozornosť na to, že je posúvate.
- Boje sa preporučuje za ovaj model slúžiť samo za odstranie modelare.
- Sakuvaj ova adresu za budúcu obnovu.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELOLVASNI ÉS BETARTANI

- A játék nem ajudhat 3 éven aluli kicsiknek, mert jelenlegi vagy leszűrhetők a kis részeket.
- A modellnek az összes illítószor szükséges vegződésük találhatók.
- Amennyiben az összes illítószor elérés eszközökkel használ, vigyazz, hogy meg ne sértse magát!
- Az összes illítószor javasolt színeket csak felhasználj újra!
- Kerjük, hogy örizze meg ezt a címet tovább hivatalos céljához.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sólamente para uso de adultos.
- Conservar este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKITÄ TIEDOT JAOKSIEN TÄTÄ RAKENNUSJÄÄTTÄÄ

- Tutustu tarkoin rakennusjäätteen rakennushoitoon ennen rakentamisen aloittamista.
- Terävä työkaluja ja väistä käytettäessä on noudatettava erityistä huolettaisutta tapaturmien välttämiseksi.
- Irrota erityinen muoviossa valurungosta saattaa katkaisukohaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viilillä tai hiomaperäillä huolettaisuttaa noustaan.
- Säilytä sarja alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin jokaista pienestä osasta irrottaa. Älä anna lasten missään olisuhdeessa koskettaa kielellä tai metalli- tai sähköosi.
- Virtaamateriaali (vaselinna, voitelivoi ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästä suuhun tai silmiin.
- Säilytä varasuojaamalla maoihin tarvittaessa silmäilpätäien, sillä se sisältää ECC-phyttymän nimisen ja osioitteen jolla on vastaavat tiedot muhanhoidosta.
- VAROITUS:** Ohjeessa sousitellut maalit ovat vain aikuisille mullinrankaiselle tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETET

- Må ikke til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller næsen.
- Se opp for spiss kanter, som brokes ved montering av modellen.
- Utvist aktsomhet når verktøy og spesialverktøy brukes, da de kan påføre personskader.
- ADVARSEL:** Maling som anbefales bruk med dette settet er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- Spar denne adressen til framtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÄT

- Anbefales ikke til barn under 3 år, indeholder små dele.
- Sætsett kari indeholder dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- Vær forsiktig ved bruk av værkøj - skarpe knive og lignende.
- Forsiktig:** Maling som anbefales bruk med dette settet er beregnet til voksne modellbyggere.
- Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga den pågående. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen).
- Vid byggetandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- När du lossar plastdelarna från gjutjärnen kan det uppstå vassa eller cylindriska kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillträda till stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- Fett och smörmedel, som kan medfölja denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Åka ågonen.
- Denna dokument skal spores som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- VARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει βόρει βέρα.
- Το κιτ περιέχει βέρα Be Butter οπρέ τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βούτελου Be ακρίβεια.
- Προσοχή κατά τη χρήση Βούτελιστικών εργαλείων κατά κοπίδιον τα οποία βοηθούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Προσοχή! Τα χρώματα που συστίνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικη Βούτελιστέ Βένο.
- Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknut nebo vdechnout male části.
- U modelů nachází špičaté okraje krajek k sedu veni samotného modelu.
- Použijte li k sestojení ostrého nástroje a čepelu, dejte pozor, abyste se neporažili.
- Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou učrené jenom dospělým modelům.
- Uchovejte tuš adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względem na małe części.
- Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to koniecznie dla dokładnego odzwierciedlania modelu w skali.
- Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrzych narzędzi podczas montażu.
- UWAGA:** Farby polecone do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
- Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 3 Yaşından küçük çocukların için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- Kusursuz bir model oluşturabilmek için gereklidir.
- Yapım sırasında maket bıçağı ve törpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmama sebebi olmak için çok dikkat edilmelidir.
- DİKKAT:** Model için kullanılmamış tavaşı edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanımları için uygundur.
- Bağışıklığınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz:

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

RУССКИЙ ПРОЧТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- Возможение попадания малых деталей в рот дыхательные пути и даты детям младше трех лет.
- Надо может содержать детали с острым краем, которые необходимы для постройки масштабной модели.
- Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

1.) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子供には危険です。
2.) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。3.) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをすることがあります。4.) 色合はこのキットで描いている塗料は完成モデルの使用に限りません。5.) 将來の参考のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部件可能帶有鋒刃，當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。

注意：此模型所指定漆料只適合成年人使用，請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

KIT No 1268 SCALE 1:72 - VH-71 "MARINE ONE" (EH-101)

NAME NOME NAME NOM NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE DIRECCION ADRES	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAissance NACIDO/A EL GEBOORTEDATUM	
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAH CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS	
DEFECTIVE PARTS DIFETTOSSE DEFEXTE PIECE DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	ITALERI S.P.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com	PLACE OF PURCHASE LOCALE DI ACQUISTO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP	
		<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detailant Detallista Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Gran Almacén Hypermarkt

USCHOVEJTE
eni vchod: pro děti do 3 let, protože by mohly splynout nebo
it male části.
u se nachází špičaté okraje nutné k sestavě veni samotného
li k sestavení oštěp nstroje a čepel, deje pozor, abyste se
ředoporučujeme pro tento soubor jsou učrené jenom doslepným
tuto adresu k případným budičovým referencím.
ITALERI S.P.A.
adazzo, 68 - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

made in italy

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

1:72 scale

No 1268

VH-71 "Marine One" (EH-101)

UK

The victory of the US101 consortium (composed of Lockheed-Martin, Agusta Westland and Bell Helicopter Textron) in the VXX contest, announced in January 2005, was certainly fantastic. The fact that the US Marine Corps have selected a European product to replace their VH-3D in the role of "Marine one", i.e. the helicopter that transports the President of the United States, is unprecedented. The initial operational capacity of this version of EH-101 is expected for the year 2009.

F

La victoire du consortium US101 (composé par Lockheed-Martin, Agusta Westland et Bell Helicopter Textron) au concours VXX, annoncée en janvier 2005, a certainement fait sensation; le fait que l'U.S. Marine Corps ait sélectionné un produit européen pour remplacer leurs VH-3D dans le rôle de "Marine One", c'est à dire l'hélicoptère qui transporte le Président des Etats-Unis, est effectivement sans précédent. La capacité opérative initiale de cette variante du EH-101 est actuellement prévue pour 2009.

I

La vittoria del consorzio US101 (composto da Lockheed-Martin, Agusta Westland e Bell Helicopter Textron) nel concorso VXX, annunciata nel Gennaio 2005, è stata certamente sensazionale; il fatto che lo U.S. Marine Corps abbia selezionato un prodotto europeo per sostituire i propri VH-3D nel ruolo di "Marine One", ovvero l'elicottero che trasporta il Presidente degli Stati Uniti, non ha infatti precedenti. Il raggiungimento della capacità operativa iniziale di questa variante dell'EH-101 è attualmente previsto nel 2009.

E

La victoria del consorcio US101 (formado por Lockheed-Martin, Agusta Westland y Bell Helicopter Textron) en el concurso VXX, anunciada en Enero del 2005, ha sido verdaderamente sensacional; el hecho que U.S. Marine Corps haya elegido un producto europeo para sustituir los propios VH-3D cumpliendo la función de "Marine One", es decir, como helicóptero que transporta al Presidente de los Estados Unidos, ciertamente no tiene precedentes. En el 2009 está previsto que esta variante EH-101 alcance la capacidad operativa inicial.

D

Der Sieg des Teams US101 (mit der Beteiligung der Lockheed-Martin, Agusta Westland und Bell Helicopter Textron) bei der Ausschreibung VXX, verkündet im Januar 2005, war sensationell; die Tatsache, dass das U.S. Marine Corps ein europäisches Produkt gewählt hat, um damit die eigenen VH-3D Heliokopter als „Marine One“, der Heliokopter, den der Präsident der Vereinigten Staaten benutzt, zu ersetzen, ist einmalig. Die Erreichung der anfänglichen Einsatzkapazität dieser Ausführung des EH-101 ist für das Jahr 2009 vorgesehen.

NL

De overwinning van het consortium US101 (bestaande uit Lockheed-Martin, Agusta Westland en Bell Helicopter Textron) in de aanbesteding VXX, aangekondigd in januari 2005, was beslist sensationeel; het was immers nooit eerder gebeurd dat het marinercorps van de VS een Europees product selecteerde ter vervanging van de eigen U.VH-3D in de rol van "Marine One", de helikopter van de President van de Verenigde Staten. Deze variant van de EH-101 zal naar huidige verwachting in 2009 de bedrijfscapaciteit halen.

ATTENZIONE - Consigli utili:
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura pezzi danni strappate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere il eccesso di plastica con un vello fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine numerico delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli cadere. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colle. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare. Crozzato out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles:
Avant de commencer la montage, étudier attentivement le dessin. Décoller avec beaucoup de soin les bandages avec un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico con una tela fina eventualmente sobrante. Nunca arrancar las piezas con las manos. Montar siguiendo el orden numérico de las tablas. Eliminar de la estampación el número del pieza que acaba de montar tirándola. Las flechas negras indican las piezas que deben pegarse con pegamento. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse sin pegamento. Usar solo pegamento para poliestireno. **A - B - C...** Las letras a los lados de los números indican la estampación donde se encuentra la pieza que debe montarse. Los piezas barradas con una cruz no deben utilizarse. Crozzato out parts must not be used.

OPELET - Belangrijke bemerkings!
Bestudeer zorgvuldig het montagingsplan voor het bouwen. Breuk goed onderdelen van overflorige plastic en plas de delen afvoeren te limmen. Gebruik alleen lim voor plastic modelen. Werk zorgvuldig en speelzaam, teveel lim zal een moeilijkheid veroorzaken. De onderdelen moeten goed worden gelijnd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schillen de kleine onderdelen voor ze van het kader te enjden. Verwijder de verf van de te limmen oppervlakken.

ATTENTION - Conseils utiles:
Avant de commencer la montage, étudier attentivement le dessin. Décoller avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un cuchillo ou bien un paire de ciseaux. Retirer toute une partie importante de papier de vinyle fin ébarbages éventuels. Jamais décoller les morceaux avec les mains. Monter en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moulure le numéro de la pièce que vient d'être montée, en le laissant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à monter avec colle. Les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moulure où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor dem Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelenen Montageteile mit einem schärfen oder einer Schere vom Spritzring entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer schärfen oder einem Schneidpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei dem Montage die Tafelnummierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile zeigen wo die zu montierende Teile angehen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBS! Några goda råd:
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningen samt nog kontrollera att alla delerna finns med. Alla smälde delar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grätsa och färga delarna innan man sätter ihop dem. **A - B - C...** Några siffern visar vilken del som ska sättas ihop med vilken del. Färga delarna medan de sitter kvar i ramen. Måla polistyret med det kromtunna linjalen.

ADVERTENCIA - Consejos útiles:
Antes de comenzar la montaje, estudiar atentamente el diseño. Despegar con cuidado los pedazos de la funda, usando un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico con una tela fina eventualmente sobrante. Nunca arrancar las piezas con las manos. Montar siguiendo el orden numérico de las tablas. Eliminar de la funda el número de la pieza que acaba de montar tirándola. Las flechas negras indican las piezas que deben pegarse con pegamento. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse sin pegamento. Usar solo pegamento para poliestireno. **A - B - C...** Las letras a los lados de los números indican la funda donde se encuentra la pieza que debe montarse. Las piezas marcadas con una cruz no deben utilizarse.

WICHTIGE ERKENNTNISSE - Wichtige Hinweise:
Vor dem Zusammenbau die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelenen Montageteile mit einem schärfen oder einer Schere vom Spritzring entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer schärfen oder einem Schneidpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei dem Zusammenbau die Tafelnummierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile zeigen wo die zu montierende Teile angehen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

주의사항 - 주의사항:
모델을 조립하기 전에 그림을 주의 깊게 살펴보세요. 모든 조립부품이 있는지 확인하세요. 모든 부드러운 면은 그대로 두고 끝나면 허리케인 칼이나 헬리콥터 칼을 사용해 부드러운 면을 제거하세요. 조립부품은 절대 손으로 떼어내지 마세요. 조립부품은 테이블 번호에 따라 조립하세요. 검은색 화살표는 접착제로 조립해야 하는 부품을 표시하고, 흰색 화살표는 조립하지 않고 접착제로 조립해야 하는 부품을 표시합니다. 폴리스티렌은 허리케인 칼이나 헬리콥터 칼을 사용해 접착제를 바르세요. **A - B - C...** 숫자 옆에 있는 글자는 조립부품이 있는 테이블 번호를 표시합니다. 흰색 줄무늬가 있는 부품은 조립하지 마세요.

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:
在开始组装之前，请仔细研究图纸。小心地撕下塑料件上的脱模剂残渣。不要用手撕下零件。按照图纸上的表格编号来组装。黑色箭头表示需要胶水粘合的零件，白色箭头表示不需要胶水粘合的零件。只用聚苯乙烯胶水粘合零件不必使用热熔胶。请始终使用聚苯乙烯胶水。**A - B - C...** 数字旁边的字母表示零件所在的位置。前面有白色线条的零件不能使用。

重要提示 - 注意事項:<br